

#PORTOSCRIP T

ENCONTRA O NORTE

FIND YOUR WAY

a tool for urban exploration
developed by **Laura Prikule @timemind**
based on **Street Art and Graffiti** found in Porto

CHOOSE

1 card

GO

for a 1.5 h walk
wherever you are

TRY

to find 3
reference
items from
the card

RECORD

your
experience

WRITE

a short text based on
your findings

A

ABRIL / APRIL

AMOR / LOVE

AQUI / HERE

ARRENDAMENTO / RENT

AUMENTO / INCREASE

EU AINDA ESTOU
AQUI

I AM STILL HERE



B

BARRACO / SHACK

BAIRRO / NEIGHBORHOOD

BARBA / BEARD

BRANQUITUDE / WHITENESS

BASTANTE / ENOUGH; A LOT

BASTANTE PARA
ESCOLHER ESTAR
PRESSO A TI

ENOUGH TO
CHOOSE TO BE
ATTACHED TO YOU



C

CANIBALISMO / CANIBALISM

CAPITALISMO / CAPITALISM

CARRO / CAR

CASA / HOUSE

CIDADE / CITY

LUTE PELA SUA
CIDADE

FIGHT FOR YOUR
CITY



D

DEDO / FINGER

DEFESA / DEFENSE

DINHEIRO / MONEY

DIREITO / RIGHT

DROGA / DRUG

*CAMINHO A
NOITE PARA
CASA, COM AS
CHAVES ENTRE
OS **DEDOS***

I WALK HOME AT
NIGHT WITH THE
KEYS BETWEEN
MY **FINGERS**



E

ENERGIA / ENERGY

ENQUANTO / WHILE

EQUILIBRAR / BALANCE

ETERNAMENTE / FOREVER

EU / I

*PENSA
ENQUANTO
PUEDES*

THINK WHILE
YOU CAN



F

FAMILIA / FAMILY

FERIAS / HOLIDAYS

FLOR / FLOWER

FERRARI / FERRARI

FUTEBOL / FOOTBALL

*HOJE ESTOU
MENTALMENTE DE
FERIAS*

TODAY MENTALLY
I AM ON
HOLIDAYS

VANDALS
**N**
HOLIDAYS

VULGAR

AK

G

GAIOLA / CAGE

GARANTIR / GUARANTEE

GRAFFITI / GRAFFITI

GREVE / STRIKE

GUARDA-CHUVA / UMBRELLA

*OS SINAIS NO PASSEIO
IMPEDEM OS
GUARDA-CHUVAS*

SIGNS ON THE
SIDEWALK BLOCK THE
UMBRELLAS



H

HABITAÇÃO / HOUSING

HABITAR / LIVE

HOJE / TODAY

HONESTIDADE / HONESTY

HONOR / HONOUR

HOJE ESTOU PIOR
QUE ESTRAGADA

TODAY I AM
FURIOUS





IGREJA / CHURCH

IMOBILIÁRIO / REAL ESTATE

INDEPENDÊNCIA / INDEPENDENCE

INDIFERENTE / INDIFFERENT

INTERIOR / INTERNAL

OS INDIFERENTES
TAMBÉM SÃO
CULPADOS

THE
INDIFFERENT
ARE ALSO GUILTY



J

JAGUAR / JAGUAR

JESUS / JESUS

JOVENS / YOUTH

JUNTAR-SE / JOIN

JURAR / SWEAR

JOVENS SEM
PERSPECTIVAS DE
VIDA

YOUTH WITH NO
PROSPECTS IN
LIFE

SAÍDA DE
EMERGÊNCIA
~~MATTO~~
NÃO OBSTRUIR

K

KARMA / KARMA

*ELES NOS DEVEM
A ALMA, FODA-SE
O KARMA*

SCREW KARMA,
THEY OWE US A
SOUL



L

LEGAL / LEGAL

LIVRES / FREE

LOUCURA / MADNESS

LUTA / FIGHT

LUZ / LIGHT

*HÁ UMA FENDA EM
TUDO, É ASSIM
QUE A LUZ ENTRA*

THERE IS A CRACK
IN EVERYTHING,
THAT'S HOW THE
LIGHT GETS IN



cm 22
M 2

M

MEDO / FEAR

MEMÓRIA / MEMORY

MORTE / DEATH

MULHER / WOMAN

MUNDO / WORLD

*ENCONTRAR O
NORTE, VIVER
ACIMA DA MORTE*

GETTING BACK
ON TRACK,
LIVING ABOVE
DEATH



ALTA TENSÃO
PERIGO DE MORTE
Posto Nº12



N

NASCER / TO BE BORN

NATUREZA / NATURE

NEGÓCIO / BUSINESS

NOME / NAME

NORMALIZAR / NORMALIZE

EU NASCI AQUI

I WAS BORN
HERE

PORTO

RUA DOS
LEGÍTIMOS
NEGÓCIOS
DE FAMÍLIA

POR MONARCA PONTO
FAMOSO BURGUEZ PORTUENSE DO SÉC. XXI

FILHO
BASTARDO



O

OCUPAR / OCCUPY

OFICINA / WORKSHOP

OLHO / EYE

OPÇÃO / OPTION

ORDENADO / WAGE

*NOS TEUS OLHOS
CONHECI O MAIS
PROFUNDO MAR DE
MENTIRAS*

IN YOUR EYES I GOT
TO KNOW THE
DEEPEST SEA OF
LIES



P

PACIÊNCIA / PATIENCE

PALAVRA / WORD

PÁSSARO / BIRD

PRIMEIRA / FIRST

PRIVILÉGIO / PRIVILEGE

*FOI NESTA RUA QUE
NOS VIMOS PELA
PRIMEIRA VEZ*

IN THIS STREET WE
SAW EACH OTHER
FOR THE FIRST TIME



Q

QUANDO / WHEN

QUE / THAT

QUEBRAR / BREAK

QUERER / WANT

QUOTA / QUOTA

*PÁSSAROS
NASCIDOS EM
GAIOLA ACREDITAM
QUE VOAR É
ERRADO*

BIRDS BORN IN THE
CAGE BELIEVE THAT
FLYING IS WRONG

PORTO

RUA DO
MOREIRA



HAZUL

R

RUA / STREET

REGRA / RULE

RESISTÊNCIA / RESISTANCE

REBELIÃO / REBELLION

REVOLUÇÃO / REVOLUTION

*TODOS OS DESENHOS
FEITOS NA RUA SÃO
POR SI SO ACTOS DE
REBELIÃO*

ALL DRAWINGS MADE
ON THE STREET ARE
ACTS OF **REBELLION**
IN THEMSELVES



S

SABER / TO KNOW

SAUDADE / LONGING

SENTIDO / FEELING

SOCIAIS / SOCIAL

SOL / SUN

*EM CASO DE CHUVA,
O SOL ESTÁ AQUI*

IN CASE OF RAIN
THE SUN IS HERE

SAUDADE



500MG

T

TECTO / ROOF

TODO / ALL

TRABALHO / WORK

TRANSFORMAÇÃO /

TRANSFORMATION

TURISTA / TOURIST

AS GRANDES
TRANSFORMAÇÕES
SÃO SEMPRE
INTERIORES

THE GREAT
TRANSFORMATIONS
ARE ALWAYS
INTERNAL

**TOURISM IS
KILLING
COMMUNITY
LIVING**

U

UM / ONE

UNIÃO / UNION

UNIDO / UNITED

URGENTE / URGENT

UTOPIA / UTOPIA

*É URGENTE VIVER
MAIS DEVAGAR*

IT IS URGENT TO
LIVE MORE SLOWLY



REG

V

VÂNDALO / VANDAL

VIAGEM / VOYAGE

VIVER / LIVE

VIDA / LIFE

VOZ / VOICE

*A VIDA É UM
PRESENTE*

LIFE IS A PRESENT

LA VIDA

* SP

X

XENOFOBIA / **XENOPHOBIA**

XENOFOBIA

XENOPHOBIA



Z

ZEN / ZEN

*OLHAR ZEN
ENTEDIADO*

BORED ZEN LOOK

